

# Dziennik domowy.

Próżno się na polu wadzisz,  
Jeśli doma nie uradzisz.

Rej z Nagłowic.

ROK 1846.

Poznań, dnia 28. Grudnia.

*DZIENNIK DOMOWY*, poświęcony życiu domowemu, familijnemu i towarzyskiemu, wychodzi co drugi tydzień w objętości jednego arkusza, do którego przydane jest rycina mąd paryzkich, wraz z opisem. — Przedpłata wynosi na pół roku talarów 3, i przyjmuje się po wszystkich królewskich urzędach pocztowych, tudzież księgarniach krajowych i zagranicznych.

## Świercz na ognisku.

Czarodziejska powiastka Karola Dickensa.

(Dokończenie.)

Małeńka Dot do takich rzeczy była najsprawniejszą, przerwała rozmowę Berecie i Ellen i przeszkodziła wyjawieniu tajemnic, któreby mogły zakwasie cały wieczór. I któż mógł się oprzeć jej wdzięcznemu głosowi. Berta z Kalebem siedli na stronę, a sama wzięwszy od Miss Slowboj dziecko, usadowiła się naprzeciw pani Fielding i zajęła ją rozmową, aby się niezdawało, że zapomniano o tak szanownej matronie. Wdzięczna też pani Fielding za tę uwagę, nauczwała Dot, jak ma swe dzieci wychować i była w stanie dzień i noc czytać jej prelekcje o dzieciach. Ale na szczęście zdrzemnęła się szanowna dama, a Dot korzystając z tego szczęśliwego zdarzenia, zajęła się kuchnią, dla przypodobania wieczornego pikniku.

Kiedy już chwila nadchodziła powrotu furmana, Dot stawiała się niespokojną, rumieniec jej to znikał, to występował na twarz, była to niespokojność wcale różna od tej, jaką zwykły okazywać żony, kiedy czekają na powrót swoich mężów.

Koła u woza zaskrzypiały. Koń zarżał, a boxer do drzewi łapą się dobywał.

— Czyj to chód? zawołała Berta niewidoma, porywając się z siedzenia.

— Czyj chód? odrzekł furman, który w tej chwili stanął w progu izby, ucierwiniiony jak jagoda zimnym powietrzem, czyj ma być, jeżeli nie mój.

Rok siódmy.

— Nie wasz, ale tego mężczyzny co idzie za wami, odrzekła Berta.

— Nie da się złudzić, rzekł furman śmiejąc się. Wejdz mój panie, będziesz tu miłym towarzyszem.

Mówił to donośnym głosem, a głuchy pan wszedł do izby.

— Znać go Kalebie, boście go raz już widzieli u mnie, rzekł furman, pozwólcie mu na chwilę zająć miejsce w waszej izbie.

— Z całego serca, przynosi to nam zaszczyt.

— Z niego jest najlepszy towarzysz, jeżeli kto ma na świecie tajemnice, rzekł John. Ja mam mocne płuca, a przecie mnie zaledwie słyszy. Dajcie tu dla niego krzesło przy kominku, pozwólcie mu sieść na niem i oglądać się na wszystkie strony, więcej on nie żąda.

Berta uważała na każde stąpienie obcego i prosiła ojca, aby go jej opisał, jak wygląda. Tym razem uczynił to Kaleb z całą sumiennością, a Berta westchnęła i zdawała się zapominać o wrażeniu początkowym.

Furman rozochocony na widok swój żony, uściśnął ją i rzekł do niej: dziś byłaś moja Dotku gapką, nieprawda, a dla tego jeszcze cię bardziej kocham, nie wiem dla czego. Patrzno Dotku na niego!

Wskazał na starca głuchego. Ona spuściła oczy i zadrżała.

— Ha, ha, ha! on cię uwielbia, rzekł furman. On tylko o tobie rozmawiał przez całą drogę, to chwyt stary, ja go lubię z całego serca.



— Życzylabym, żeby on miał godniejszy przedmiot, Johnie, rzekła i rzuciła niespokojnym wzrokiem po izbie, a szczególnie na Tackeltona.

— Godniejszego przedmiotu nie masz na świecie, zawołał wesół John i w tém zaczął zrzucać ze siebie odzienie podróżne i przysiadł się do pani Fielding, prosząc, aby z nim pograła partycję w kribbaga. Chętnie zezwoliła na to poważna dama. Z początku furman oglądał się z uśmiechem lub zapytywał swą Dot o radę przy zadawaniu kart. Ale przeciwniczka uważała to za uchybienie, surowo napomniwała małżonków, żeby sobie nie dopomagali, tak że nasz furman widząc, że pani Fielding i gra z uwagą i naznacza sobie więcej jak potrzeba punktów, cały się zatopił w grze i oczy i słuch obrócił na przeciwniczkę i na karty, aż w tém uderzył go z lekka Tackelton po ramieniu i rzekł: przepraszam was mój Johnie — mam do was krótki interes, tylko na słowo.

— Ale ja jestem na zadawaniu! odrzekł furman.

— Nic to nie szkodzi, szepnął mu do ucha Tackelton, wstańcie i pójďte za mną natychmiast. Furman widząc błąd i pomieszanie na twarzy Tackeltona, nie mówiąc ani słowa poszedł za nim. Przeszli obaj przez podwórze i przez drzwi boczne do izby Tackeltona, w której znajdowało się okienko wychodzące do składu jego wyrobów, gdzie stała świeca, gdy tymczasem u Tackeltona ciemno było.

— Pojrzyjcie Johnie przez to okienko, ale nie dopuście się jakiego gwałtu. To wam się na nic nieprzyda, a nawet jest to rzeczą niebezpieczną, bo wy jesteście bardzo mocni i moglibyście popełnić morderstwo, zanim się przekonacie.

Furman pojrzał w okienko i widział —

— O postacie senne przy ognisku! — O świerczu! — O żono wiarołomna!

I widział ją z mniemanym starcem, wyprostowanym teraz i silnym młodzieńcem, który trzymał białą w rękę perukę, która go domowi nieszczęśliwemu tak poleciła. Widział, jak schylał głowę do niej i szeptał coś do ucha, jak trzymał ją za rękę i wychodził z nią ze składu i widział tę twarz własnymi oczyma, którą tak kochał!

Podniósł ściśniętą pięść, którą był w stanie powalić lwa dzikiego, a potem padł na krzesło, słaby jak dziecko.

Powrócili nareszcie do Kaleba, a furman dał znak, że wszystko gotowe do podróży.

Dot wszystkim dobrą nocą zżyczyła, wszystkich pożegnała, uściśkała bez zarumienienia się, czyż to podobna! Podaj mi dziecko Tilly! Dobra noc panie

Tackelton. Ależ gdzie John się podział? zapytała Dot.

Dziś John postanowił iść pieszo, obok konia, rzekł Tackelton, i pomógł się jęć do wozu.

— Mój Johnie kochany, chcesz ty iść pieszo, podczas nocy?

John skinął tylko silnie głową i zaciął konia, jak tylko się usadowili żona, obcy i Tilly z dziećciem. Boxer naprzód wyskoczył, szczekał i zakreślał koła obok wozu.

### TRZECIE ZAŚWIERCZENIE.

Dziesiątą uderzył zegar ścienny, kiedy furman zasiadł w swym domu przed kominkiem. Małeńki kosiarsz na zegarze, choćby miał kosę tak ostrą jak brzytwę i ciął nią po kilka razy w serce Johna, nie byłby go tak zranił, jak Dot jego małeńka. Było to serce pełne dla niej miłości, tak przywiązane niezliczonymi wątkami miłych wspomnień, utkane codzienną czułością, serce tak proste i silne w prawdzie i słuszości, a słabe i przełamane niesłuszością tak dalece, że w niem nie było namiętności ani zemsty, i przedstawiało obraz świątyni zdrzuzgotanej burzą.

Kiedy tak furman siedział przy zimnem i ciemnem ognisku, inne mu przelatywały myśli, jak uragan w nocy powstały. Obcy znajdował się pod jego dachem. O trzy kroki znajdowały się drzwi do niego. Jedno uderzenie mogło je zgruchotać. „Moglibyście popełnić morderstwo, zanim się przekonacie,“ powiedział Tackelton. Czyż można popełnić morderstwo, bijąc się wręcz z uwodzicielem? Przecież on nawet jest młodszym!

Była to myśl w złej godzinie poczęta, była myśl dzika ziejąca zemstą, zamieniająca raj w piekło. Alie to młody kochanek, uwiódł serce, które dla niego nigdy nie biło. Kochanek dawnego wyboru, o którym zapewne tylko myślała i śniła, za którym wdychała. O boleści i męki, o tém pomyśleć!

Zaniesła ona dziecko na górę i je uspiła. Powróciła napowrót do izby i siadła obok niego na stołeczku. John o niczem nie wiedział, tak zmartwiał nieszczęściem bez końca i wtenczas dopiero poznał, kto się znajduje obok niego, gdy go za rękę ujęła i pojrzała mu w oczy.

Z podziwieniem? nie, ale ciekawym i przenikającym wzrokiem pojrzał na nią. Z początku był niespokojnym i surowym, potem okropny, przerażający wydał śmiech, a nakoniec widzieć ją było można z załamaniami rękoma na czole, z schyloną głową i włosami rospuszczonemi.



A gdyby wszechmocność w tej chwili była w jego mocy, to zbyt wiele zamieszkało w jego piersi boskiego przymiotu miłosierdzia, aby miał choć palec na nią podnieść. Nie mógł przecie znieść widoku dawniej tak ulubionego, kiedy z dumą i miłością na nią poglądał, jak na tym samym miejscu siedziała, — a teraz opróżnione i opuszczone, daleko większą przyniosło mu ulgę, aniżeli rokosz dawniej zajmowanego. Teraz dopiero poznał swe sieroctwo, ów ból i męki duszy, zrywające wątek życia.

Im bardziej czuł, że śmierć jej wraz z dziecięciem zawczesna mniejby była dotkliwą, tym silniej wzrastała w nim chęć zemsty. Patrzył, czy gdzie nie masz broni. I wisiała broń palna na ścianie. Porwał ją, pobiegł ku drzwiom, gdzie spał obcy wiarołomca. Wiedział, że broń nabita. A namiętna myśl, że wymierzy sobie sprawiedliwość, skoro zastrzeli człowieka tego jak zwierza dzikiego, opłamała duszę jego i wygnała chęć daleko, wszelkie miłosierdzie i litość.

Litość zamieniła się w dziką wściekłość i gnała go ku drzwiom mówiąc: zabij go w jego łożu! Obrócił kolbę ku drzwiom, wyniósł nad siebie i już chciał krzyknąć: uciekaj oknem — w tym nagle ogień po długiej walce wybił na ognisku całym blaskiem, a świerczyk zaświerczał!

Żaden głos ludzki, głos jej samą nie byłby w stanie go poruszyć i ułagodzić. Wyrazy miłości wymawiane przez nią w obec tego świadka, zadźwięczały mu w uszach — o jakież to głos najmilszy w domu pocziwego człowieka, ozwał się i powołał go do życia i czynu!

Przełękł się, jak lunatyk, który nagle się przebudza, postawił broń na bok. Okrył potem twarz rękoma, siadł przed ogniskiem i znalazł tylko we łzach pociechę.

A świerczyk zakolał do niego, do jego wnętrza i powtarzał mu głosem czarodziejskim słowa, które dobrze pamiętał: „lubię go, bo go tyle razy słyszałam, i tyle myśli we mnie obudzał.“

— Tak, to ona tak mówiła! zawołał furman.

— Doprawdy Johnie, było u was szczęście, wesołość, mówił głos świercza.

— Nigdybym jej też tak dalece nie kochał. —

— Głos dodał: i jeszcze kocham.

— Furman: jakem ją dawniej kochał. Ale wymówił to niepewnym głosem.

Język jego się plątał i chciał za siebie i za niego odpowiadać.

— Głos świercza: na twojem ognisku —

— Tak na mojem ognisku osiadło z jej przychyni nieszczęście, przerwał furman.

— Na twojem ognisku osiadło szczęście z jej przyczyny, mówił świerczyk. Bez niej, ognisko to tylko było kupą kamieni i cegieł i zardzewiałego żelaza, a przez nią, stało się ołtarzem, na którym poświęciłeś swe namiętności nieraz, zgryzoty, a spokój, słodycz i szczęście wracały do twego serca i unosiły się z dymem z ogniska twojego domu do nieba. Słuchaj jej, słuchaj mnie, słuchaj wszystkiego, co ci powiada twój świerczyk domowy.

— I za nią przemawiasz? zapytał furman.

— Wszystko co mówię, przemawia za nią! odrzekł świerczyk, bo przemawia prawdą.

Kiedy tak siedział furman oparty o rękę i zadumany, nagle stanął jej obraz, przypomniał mu wspólne życie i obaczył się w nim jak w zwierciadle. Postać ta rozleciała się na wszystkie strony i wyglądała z zegara, stołu, z kolebki, z ogniska, z pułapu i ścian i ze wszystkich sprzętów domowych na które tylko spojrzął. Zdawało mu się, że znowu postać siadła około ogniska, szła i śpiewała mu znane piosenki. A widma otoczyły go naokoło i zdawały się przemawiać do niego: jestże to lekkomyślna kobieta, która cię do rozpacz przywodzi?

W tym padł cień na zwierciadło, czy obraz lub postać, — nazwijcie to, jak chcecie. Wielki cień przybysza, jak pierwszy raz stanął pod jego dachem, cień zakrywający całą postać. Ale ochocze widma pracowały jak pszczoły skretne nad spędzeniem tego cienia, i Dot znów stanęła piękna i czysta. A chociaż jeszcze kilka razy padał cień na obraz, zawsze ochocze widma go spłaszły swym krzykiem, i zawsze Dot stawiała przed oczyma duszy furmana piękną i czystą.

Widma nigdy jej inaczej nie przedstawiały, tylko piękną i czystą, bo one były stróżami domu i nie nawidziły kłamstwa, dla nich była jeno jedna Dot, ruchliwa, wesoła, uprzejma, gospodarna, światło i słońce domu furmana.

Kilka razy powracała jeszcze jej postać w tej smutnej nocy, z głową spuszczoną, z załamaniami rękoma na czole i rozpuszczonymi włosami. Wówczas kochające ją widma odwracały się od niego, cisnęły się do niej, pocieszały ją, jak mogły, całowały i okazywały jej serdeczną przyjaźń i udział.

Tak przeszła noc. Miesiąc zaszedł; gwiazdy zbladły; dzień zimny zawitał, słońce zajaśniało. A furman jeszcze siedzi przed ogniskiem zamyślony.



Tak noc przepędził, mając głowę opartą na rękach. A wierny świerczyk przez całą noc świerczał na ognisku. Przez całą noc słuchał furman jego głosu. Przez całą noc pracowały około niego widma przyjazne. Przez całą noc zawsze postać jej była piękną i czystą.

Nareszcie wstał, umył się i odział. Dziś nie był w stanie oddać się zwyczajnym zatrudnieniom, nie miał do tego mocy, uprosił sobie zastępcę na ślub Tackeltona. Nigdy się nie spodziewał, że taka będzie rocznica jego ślubu.

Furman spodziewał się, że Tackelton zrana go odwiedzi, i nie omylił się. Ujrzał go wystrojonego, jadącego jednym koniem, którego wystroił wstęgami i kwiatami.

— Jak się macie mój Johnie, rzekł Tackelton z udanym pożałowaniem.

— Złą noc przepędziłem, panie majstrze Tackeltonie, odpowiedział furman, ponuro i boleśnie. Aleć to przeszło. Nie moglibyście pół godziny zabawić u mnie, chciałbym z wami pomówić panie majstrze.

— Miałem też zamiar wstąpić do was, rzekł Tackelton i zeszedł z woza. Dajcie pokój koniowi, on dostoi, porzucię mu tylko siana.

Furman przyniósł siano ze swojej stajni, dał je koniowi, i zaprosił Tackeltona do izby.

— Rozumiem, że ślubu przed południem nie weźmiecie zapytał furman.

— Dosyć czasu po południu, odrzekł Tackelton. Dosyć czasu.

Tymczasem Tilli Slowboy dobijała się do drzwi obcego, uderzała w nie nogami, i patrzyła zzerwienionymi oczyma, bo płakała przez całą noc, bo i pani jej płakała. Lecz nikt nie odpowiadał wewnątrz. Tackelton też nadszedł jej na pomoc, i począł silnie kołatać do drzwi, aż nareszcie uchwycił za klamkę i otworzył drzwi lekko.

— Johnie do licha, rzekł po cichu Tackelton, co to znaczy — nie stało się tu co złego w nocy? Nie masz nikogo w izbie, okno jest otwarte, a za oknem żadnego śladu. Nie skłóciliście się cokolwiek, nie zrobiliście coś gorszego, he!

Tackelton zupełnie zmrzył jedno oko, a drugiem łytał ku niemu i zdawało się, że niem chciał przewiercić wewnątrz pocziwego furmana.

— Uspokójcie się, rzekł furman. Wczora wieczorem wszedł do tej izby, nie przemówiłem do niego ani słowa i nikt nie był u niego. Wyszedł z własnej woli z mojego domu.

— O! to mu się wybornie udało wymknąć, rzekł Tackelton i siadł na krześle.

— Wyście mi pokazali moją żonę, jak rozmawiała z obcym przebrany człowiekiem, nieprawda, wyście też powinni wiedzieć, jak ja o tym myślę, ja już postanowiłem i basta, rzekł furman.

— Tackelton pomruknął kilka ogólnych wyrazów przywtarzających, ale widok jego towarzysza wielkiego mu napędził strachu.

Jestem prostym, nieuczonym człowiekiem, mówił dalej furman, nie jestem zręcznym, jak wiecie, nie jestem młodym, kochałem Dot, widziałem ją od dzieciństwa, jak rosła i dla tego pokochałem, była ona klejnotem mojego domu, mojego życia, nikt jej nademnie bardziej kochać nie mógł.

Tu przestał mówić na chwilę i parę razy tupnął nogą w podłogę, zanim dalej mówić począł:

— Sądziłem, że jakkolwiek nie byłem dla niej zupełnie stósownym, aleć byłem lepszym, aniżeli wielu innych i dla tego rozrachowałem się z mojem sumieniem i postanowiłem się z nią ożenić, i tak się stało.

— Ach! rzekł Tackelton potrząsając głową.

— Znałem siebie, mówił dalej furman, lecz nie poznałem jej dostatecznie, wyrwałem ją z koła młodzieży tak piękną i młodą i korzystałem z jej nieodświadczenia i ożeniłem się z nią. Niepowinienem to być czynić; niech ją i za to niebo błogosławi, że starała się tak skwapliwie przez cały czas naszego pożycia tę myśl, tę nierówność zacierać. Biedne dziecie! Biedna Dot! Nie mogłem często odgadnąć jej łez w oczach, kiedy rozmawiano o podobnych małżeństwach, po sto razy widziałem tę tajemnicę na jej ustach, i tyle razy tego przy mej prostocie niepojmowałem. Czyliż można było się spodziewać, że mnie kochać będzie.

— Ona udawała tylko, rzekł Tackelton, ona tym udawaniem przesadzała i to obudziło we mnie podejrzenie. Wcale inaczej ze mną postępuje moja Ellen Fielding, ona doprawdy udaje, że mnie nie kocha.

— Teraz dopiero widzę, jak dalece starała się być dla mnie wierną i posłuszną żoną. Szczęście naszego domu tego najlepszym dowodem. To też stanowić będzie moją pociechę, kiedy tu sam pozostanę.

— A więc chcecie jeszcze pamiątek po [niej, rzekł Tackelton.

Tak uwolnił ją od codziennych zmartwień, wpływających z nierównego małżeństwa, od tych



walk i pracy w ukrywaniu swych boleści. Będzie wolną.

— A więc zgodnym sposobem chcecie się rozstać! zawołał Tackelton, to dziwna, to tylko żartujecie zapewne?

Furman porwał za kołnierz Tackeltona i potrząsał nim jak starą gruszką.

— Słuchajcie mnie, powiadam wam, a słuchajcie lepiej, czyliż nie mówię dosyć wyraźnie?

— Bardzo wyraźnie, odrzekł Tackelton przestraszony.

— Tak mówię, jak myślę.

— Tak mówicie, jak myślicie, dodał Tackelton.

— A więc rozłączymy się, rzekł furman. Błogosławić jej będę za tyle szczęśliwych godzin, które z nią przebyłem, przebaczę za boleść, której stała się przyczyną. Nie będzie ona mnie nienawidziła. Dziś rok właśnie, jakem ją odebrał z domu rodzicielskiego i dziś powróci do niego. Dziś przybędą jej ojciec i matka, mieli z nami przeżyć dzisiejszą uroczystość i zabiorą ją ze sobą. To postanowiłem, stało się!

— O nie Johnie! nie się nie stało, nie mów, że się stało. Słyszałam twoje szlachetne słowa, nie mogłam się oddalić niepostrzeżona, jakobym tego nie słyszała. Nie mów, że się już stało, zanim godzina uderzy.

Dot bowiem za Tackeltonem weszła do izby i w niej pozostała. Słyszała wszystko i teraz pozostała w oddaleniu tym samym od nich.

— Żadna ręka nie może godzin, które zegar bić będzie, porównać z przeszłością, rzekł furman ze smutnym uśmiechem. Ale niech i tak będzie, kiedy tak sobie życzysz. Nie długo wybiję zegar.

— Do licha! zawołał Tackelton, muszę się spieszyć, bo nim godzina wybiję, muszę być w kościele. Bądźcie zdrowi, bardzo żałuję, że tu pozostać nie mogę. Furman wyszedł za nim i postanowił tak długo zabawić na podwórzu, aż godzina wybiję.

— Żona furmana, sam na sam pozostawiona, gorzko płakała, ale często łzy ocierała mówiąc, jaki on dobry, kochany! Raz czy dwa razy nawet głośno się zaśmiała serdecznie.

— Marjo! zawołała Berta, nie na ślubie?

— Powiedziałem ci, że ona nie będzie na ślubie, szepnął Kaleb do ucha Bercie; i uchwycił Dot serdecznie za rękę: wcale mnie tamte rzeczy nie obchodzą, ale tu widzę w twarzy twojej niewinność, dałbym się w kawałki poszarpać, a nie uwierzyłbym potwarzy na ciebie Marjo rzuconej.

Kaleb ścisnął rękę Marji i mówił dalej: Berta nie mogła na żaden sposób pozostać w domu. Wybraliśmy się z domu do ciebie i ot! przybyliśmy. Nie podobna tać przed Bertą, postanowiłem jej odkryć prawdę, niech się stanie ze mną co chce.

— Marjo, rzekła niewidoma Berta, gdzie twoja ręka? A! tu, to dobrze. I uściśnęła i ucałowała biedaczka jej rękę. — Wczora słyszałam ich, jak rozmawiali złe rzeczy o tobie. Dopuścili się krzywdy.

— Żona furmana milczała, Kaleb za nią odpowiedział.

— Dopuścili się krzywdy, rzekł on. I ja wiedziałam! zawołała Berta z dumą. Powiedziałam im prawdę. W tych rzeczach dobrze widzę.

Jej ojciec stanął przy niej, a z drugiej strony stała nieruchoma żona furmana.

— Znam was wszystkich lepiej, aniżeli sądzicie; rzekła Berta, ale nikogo lepiej, jak ciebie Marjo. Gdybym nagle miała odzyskać wzrok, i wszystkie osoby milczały, jabym cię wynalazła pomiędzy tysiącem.

Berto! kochana Berto! rzekł Kaleb. Cięży mi coś na sercu, chciałbym ci powiedzieć, bo nas tu jest tylko troje. Ja ci wyznam moją winę.

— Jakto winę, ojczu?

— Odstąpiłem od prawdy, zbłądziłem moje dziecko, rzekł Kaleb z miłosierdną twarzą, zbłądziłem z przywiązania do ciebie okrutnie!

— Okrutnie ojczu?

— On siebie zbyt oskarża, rzekła Dot.

— On okrutnym względem mnie! zawołała Berta z uśmiechem niedowierzania.

Mimo mojej woli, rzekł Kaleb. Byłem okrutny i o tym dopiero wczora się przekonałem. Moja biedno i niewidomo córko przebac mi! Świat w którym żyłaś, nie jest takim, jakim ci go malowałem. Spuściłaś się na moje oczy, a one cię oszukiwały. Zmieniałem postać rzeczy, przedstawiałem fałszywie osoby, niejedno zmyśliłem, aby cię tylko uszczęśliwić. Zatałem przed tobą wiele i otoczyłem cię światem snów.

— Ale żyjący ludzie nie są snami, rzekła Berta.

— Tak, są snami, wystawiłem ci człowieka, który się dziś żeni dobrym i pięknym, a on jest brzydki z twarzy, twardy i nielitościwy pan nasz, brzydki i w duszy.

— Dla czego więc to czyniłeś, mój ojcze, zawołała niewidoma z boleścią. Dla czego takes mnie uposażał myślami, a dziś przechodzisz jak



śmierć i wszystko zabierasz. O Boże! jak ślepą jestem, jak opuszczoną!

Ale na chwilę ta boleść ogarnęła jej serce, świerozyk zaświerczał na ognisku, zwolna melancholijnie rozczuliła się niewidoma, płakała, a płacz ulżył jej sercu.

— Ach moja Mario, rzekła Berta, powiedz mi, jak mój ojciec wygląda, ty mi prawdę powiesz.

— Jest to starzec, zgryzotą i pracą znekany. Jest chudy, smutny, zamyślony, siwy. Widziałam go często, jak rozmaitemi sposobami walczył za świętą sprawę. Ja szanuję jego siwiznę i błogosławie ją.

Niewidoma wyrwała się z jej objęcia, uklękła przed starcem, ujęła jego głowę w swe ręce i czule tuliła do swjej piersi.

Powróciłaś mi moje oczy, zawołała. Byłam ślepą, a teraz widzą moje oczy. Nie znałam go nigdy. Im starszy, im bielszy mój ojciec, tém miłszy. Nigdy mi teraz nie powiedzą żem ślepą. Każda zmarszczka na czole, każdy włos siwy na głowie będzie przedmiotem mojej miłości.

Kaleb dopiero odetchnął i ledwo wymówił: moja Berto! twój ojciec wesół, w granatowym surducie zniknął.

Nie zniknął, najukochańszy ojciec. Wszystko jest w tobie; Ojciec którego kochałam, dobrodziej, którego naprzód nauczyłam się kochać, ziarno i treść wszystkiego co uwielbiam i kocham w tobie się zawiera, w tej twarzy pooranej zmarszczkami i w tych włosach siwych.

W tém Dot ozwała się: godzina się zbliża, podejrzenia znikną, wielka zmiana następuje, czy słyszycie wóz nadjeżdżający?

Słyszemy, a ty Berto uważaj, bo masz słuch bystry, ten krok nadchodzącego. Lecz nieczekając odpowiedzi, głos radości wydała i przycisnęła się do Kaleba i zatknęła mu oczy, gdy młodzieniec wpadł do izby i porzucił kapelusz daleko od siebie.

— Wszystko skończone? zapytała Dot.

— Już po wszystkim!

— Czy szczęśliwie?

— Szczęśliwie.

— Poznajesz ten głos Kalebie, czy słyszałeś go dawniej? zawołała Dot.

— Gdyby mój syn żył w Ameryce — rzekł Kaleb z drzeniem.

— On żyje! zawołała Dot, i odjęła ręce swe od oczu starca. Patrzcie na niego, on stoi przed wami, zdrów, i silny, to wasz syn Kalebie, to twój brat Berto! Nie było końca łzom i całowaniom i przyciskaniom do serca w tém gronie maleńkiem.

Furman wszedł, stanął zdziwiony i miał powód, bo wszyscy niemal poszaleli z radości.

— Patrz Johnie! rzekł Kaleb, to mój syn ze złotej Ameryki południowej, mój syn, mój syn kochany, któregoś sam odwoził, któregoś zawsze kochał.

Furman bliżej przystąpił, ale się na chwilę zatrzymał, gdy zoczył rysy starego i głuchego nieznanego: Edwardzie czy to ty byłeś?

— Ja to byłem, mój Johnie rzekł Edward.

— Czemuś się wkradł przebrany do mojego domu, dawny Edward by tego nieuczynił.

A ja miałem szlachetnego przyjaciela, który nigdy bez wysłuchania nie potępiał. Kochałem się w Ellen i byłem wzajem kochany. Dowiedziałem się nagle w drodze, że ma iść za męża, że ją może kto zmusza, chciałem się przeto przekonać, czyli mnie jeszcze szczerze kocha, i czyli mi wierną pozostała. Niepoznany chciałem się o tém przekonać a wasza Dot utwierdziła mnie w mojem przedsięwzięciu, bojąc się twojej szczeroci, byś się nie wygadał lub przed Tackeltonem, lub przed panią Fielding lub przed samą Ellen. I dowiedziałem się o wszystkim, i przekonałem się o jej niezachwianej miłości. Dot wszystko nam ułatwiła i były chwile zmowy, które was mój Johnie tyle martwiły, darujcie dla szczęścia naszego, oto moja żona Ellen, z którą przed chwilą ślub wziąłem, prosi was ze mną o przebaczenie.

Śród tej nawałnicy uczuć stał pocziwy furman, jak zgruchotany okręt. Chciał do swjej żony pobiedz, ale Dot wzbraniała przystępu, aż nareszcie wielu prośbami zmiękczona, podała rękę pocziwemu furmanowi. Był to najzupełniejszy, najczulszy obraz najszczerzej miłości. Możecie sobie wystawić, że i furman i maleńka Dot rospływali się z radości, i Miss Slowboy przelewała łzy z radości i wszyscy obecni.

Co się z Tackeltonem stało, łatwo się domyslić, wybił sobie z głowy śliczną i młodą Ellen, przybył na wesele Edwarda, najadł się i napił i wrócił na powrót do swoich cacek.

### Jana Chrzeciela Seja *niektóre spostrzeżenia nad ludźmi i społeczeństwem.*

(Dokończenie.)

Bardzo mało jest kobiet tak wzniosłego umysłu, aby z zimną krwią potrafiły słuchać zdań wytykających wady płci swojej.



Miłość macierzyńska jest zaiste potrzebna matkom do podejmowania odrażających posług, jakich po nich wymagają dzieci w czasie swego niemowlęctwa, lecz z drugiej strony jest to ślepe uczucie. Matka czyni zadosyć każdemu zachceniu dziecka z równym poświęceniem jak rzeczywistym jego potrzebom, i psując je tym sposobem, więcej mu czyni złego, niż uczyniła dobrego.

Miłości, których nie należy brać za jedno z cnotliwą miłością, są grą, w której każdy traci; mężczyźni przegrywają w niej otwartość, kobiety wstyd, i każdy zawodzi się w swojej rachubie; lecz trudna rada, a więc: niech się dzieje wola boża!

Sunna czyli księga ustnych podań religii Mahometa, zaleca nie jednokrotnie łagodne obchodzenie się z kobietami. Jestto jedna z najlepszych rzeczy w Sunnie, a jest tam wiele dobrych.

Kobiety są alfą i omegą, początkiem i końcem. Któż tego nie doświadczył, i kto temu zaprzeczy?

Ileż to przykrości nie sprowadza miłość nieszczęśliwa! Różnica co do majątku, stanu, urodzenia i religii krępuje skłonności serca; ztąd wykradania, wydziedziczenia, niewierność małżeńska, nienawiść, kłótnie, kradzieże, zemsty!

Ileż także przykrości nie sprawadza szczęśliwa miłość! Trzeba naprzód wychowywać dzieci, a wychowane później wyposażać; niekiedy przychodzi je tracić! Dalej, klęski majątkowe dotyczące najdroższych nam osób; jednostajność w codziennym pożywieniu, nudy!...

Wszystko to wielka prawda, a jednak z tém wszystkiém nie ma nic przyjemniejszego nad miłość, nawet nad miłość nieszczęśliwą.

Młodzież lubi się bawić, i niezawodnie obowiązszą jest za to, co się czyni po prostu dla ję zabawy, niż za istne dobrodziejstwo. Kobiety takie samo usposobienie mają przez całe życie. Wydatek poniesiony w celu przypodobania im się, oprócz zabawy, jaką im może sprawić, jest dostateczny do wzbudzenia w nich największej wdzięczności, byle tylko znały cel onego.

Miłość i przedmiot miłości są wszystkiém dla rozkochanej kobiety. W tej sztuce, w której same tak celują, są one bardzo wymagające. Jak tylko kochany przez nie mężczyzna, zajmuje się raczej czém inném niż niemi, traci u nich zaufanie i zasługuje na

obojętność; jestto samolub, niewdzięcznik, godny jedynie pogardy. Dla tego to miłość bywa częstokroć ciężarem dla mężczyzn.

Większa część ludzi nie tworzy sobie opinij, ale je nabywa od innych. Jeżeli fabrykanci nie niewarci, to i wyroby ich złe być muszą. Ztąd opinie fałszywe, głupie, nieprzychylnie powszechnemu dobru społeczeństwa. Dotąd mamy jeszcze bardzo wiele opinij z czasów barbarzyństwa; trzeba je zużyć do szcętu.

Samo upowszechnienie jakiej opinii nie jest bynajmniej dowodem ję nieomyślności. Niegdyś było powszechną opinią, że próby przez pojedynek, ogień i wodę, które zwano sądami bożemi, były najdoskonalszém sądownictwem, ponieważ Bóg będąc wszechmocnym i najsprawiedliwszym, nie mógł dopuścić potępienia niewinności, a uniewinnienia występku. Jakież sędzia mógł lepiej czytać w sercu ludzkim? — kto mógł być nieskazitelniejszym? — kto niezawisłszym od wpływów tego świata? — Przecież pytam się, jestże teraz, na całym okręgu ziemskim aby jeden człowiek coby chciał stanąć w obronie sądów bożych?

Zwyczaj jest prawem dla ludzi pospolitych, jak przysłowia są zasadami moralności dla ludu. Przysłowia atoli, ogólnie biorąc rzeczy, są gruntowniejsze niżli prosty zwyczaj.

To taki zwyczaj, odpowiada każdy, kto nie może dać lepszę racji na uczynione sobie zapytanie.

Równie jest ograniczony ten, kto się niczemu nie dziwi, jak ten kto się dziwi wszystkiemu. Jeżeli nie potrzeba wielkiej nauki i samodzielności umysłu do pojęcia dla czego pewna rzecz, wydająca się nadzwyczajném zjawiskiem, jest prostém dziełem przyrodzenia; kiedy indziej potrzeba bardzo przenikliwego doświadu do wytlómaczenia sobie jak dalece to, co się na pozór wydaje prostą rzeczą, przechodzi pospolite pojęcia, lub jak osobliwego zbiegu okoliczności potrzeba było do wydania podobnego skutku.

Marzyć ustawnie o jednej tylko rzeczy jest szaleństwem.

Trwać upornie w raz obraném postanowieniu, i nie słuchać głosu rozumu, jest głupstwem.

Mieć sąd wolny we wszystkich rzeczach, jest prawdziwą mądrością.



Nigdy żadna myśl wielka, nowa i użyteczna nie znajdzie tak dobrego przyjęcia w powszechności, jak pospolite zdanie moralne.

Kiedy kto występuje z jaką niezaprzeczoną zasadą, może być pewny, że znajdzie przeciwników. Ta zasada przyjmie się, więcej jak pewna, rozkrzewi i upowszechni; ale także jest rzeczą pewną, że prawiła nie od razu pokazuje się w całym blasku. Czas jest nieodbycie potrzebnym do nadania jej właściwej świetności.

Łatwiej jest odkryć jaką prawdę, niż ją wpoić w umysł.

Nie każdy może być człowiekiem wyższych usposobień; lecz, w dzisiejszym stanie oświaty, bardzo wielu mogłoby znacznie podwyższyć swoje zdolności przyrodzone. Jakim sposobem? przez czytanie dobrych książek i częste rozmyślanie. Czytanie obznajmia nas z doświadczeniem i odkryciami przeszłości, a rozmyślanie naucza jak z nich korzystać powinniśmy.

Czas wyjaśnia wiele ciemnych zadań; ale ileż także ustalonych mniemań staje się z czasem wątpliwymi? starość jest matką wątpliwości.

## M O D Y.

Paryż, dnia 21. Grudnia 1846.

Najnowsze oponicze robią z atlasu, watują i sztepują, zdobią zaś wielkimi kołnierzami, oszytymi fręzlami. Kołnierze te naprzód zachodzą i tworzą rękawy, co bardzo dobrze odpowiada takiemu odzieniu, gdy tymczasem rękawy u nich bardzo szpecą podobny ubiór, skoro go niebierzemy na ramiona.

Ten sam kształt mają niektóre płaszcze, przeznaczone na wyjście, szczególnież z atlasu wyrobione w ciemnych lub czarnych kolorach. U płaszczy aksamitnych nie masz wcale kołnierzy pelerynowych, płaszcz jest rozcięty, tam gdzie powinny być rękawy i aksamit zachodzi tak daleko naprzód, jak kołnierz. Taki płaszcz oszywają u dołu czarną szeroką koronką, drugą zaś podobną koronką w miejscu przecięcia do

rąk. W ten sposób wygląda płaszcz nakształt mantyli i dla tego nazywają go płaszczem hiszpańskim.

Za negliz używają także płaszczy z szarego sukna, bez peleryny, zdobią je jedwabnymi bortami i haftem sutasowym.

W końcu dodajemy jeszcze opis kilku ubiorów.

Ubranie ranne. Kapelusz z białego aksamitu z piórem czaplem, wystrój pod obwodem z żonkilów lub wstążki różowej; suknia z atlasu w kolorze wanilii, z przodu orzucona pasamonami, wyglądającymi nakształt haftu, mająca na jeden rząd maleńkie guziczki; szal kaszemirowy haftowany jedwabiem lub płaszcz aksamitny z czarną koronką.

Kapelusz z aksamitu różowego, kitką z małych piór ozdobiony; suknia z damastu repsowego, ozdobiona nakształt haftu wycinanym aksamitem; stanik gładki z podobnym wystrojem, powiększającym się ku ramionom; obcisłe rękawy, u dołu spięte; płaszcz hiszpański z niebieskiego aksamitu, orzucony koronkami a nad niemi znajduje się haft czarny pasamonowy; bóciaki atlasowe, zapinane z boku na guziczki, skórka u brzegu oszyte.

Ubranie podczas pory południowej. Czepek koronkowy z szerokią barbką, która jest przełożona przez maleńkie denko, przypięta z obu stron maleńkim wiankiem liści i kwiatów, barbki zaś słaniają się z każdej strony, nakształt szarfy narzeczonych; suknia z ciemno-niebieskiego damastu z białymi satynowanymi girlandami; gładki napółwycięty stanik z wyłogami z koronek; powłoka z boków otwarta, na spodnicy białej, a w przecięciach wyłogami koronkowymi wystrojona, półdługie otwarte rękawy podobnie koronkami wyłożone i ujęte w trzy kokardki z wstążek; podrękawy tulowe, ściągane u dołu i koronkowymi ankasantami wystrojone; trzewiki atlasowe.

## Objaśnienie ryciny.

1. Obcisły surdut, zapinany na jeden rząd guzików. Kolorowy krawat. Pantalony w szerokie kraty.
2. Czepek według najnowszej mody. Szlafroczek jedwabny, ozdobiony sznureczkami.
3. Kapelusz atlasowy z długim piórem; suknia jedwabna; płaszcz aksamitny.

**Z numerem 26. Dziennika domowego, kończy się rok siódmy tego pisma, uprasza przeto redakcyja Szanownych Prenumeratów o wczesne zamówienia na rok przyszły pisma tego na król. urzędach pocztowych.**